

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра Языковой коммуникации и психолингвистики

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе



Зарипов Н.Г.

“ 27 ” 10 2015 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Уровень подготовки
высшее образование - магистратура

Направление подготовки
22.04.01 Материаловедение и технологии материалов

Профили: - Материаловедение и технология новых материалов
- Неразрушающий контроль

Квалификация (степень) выпускника

Магистр

Форма обучения

очная

Содержание

1 Место дисциплины в структуре ООП ВПО.....	3
2 Перечень результатов обучения	4
3 Содержание и структура дисциплины (модуля).....	6
4 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы	11
5 Фонд оценочных средств	12
6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	
7 Образовательные технологии... ..	38
8 Методические указания по освоению дисциплины	40
9 Материально-техническое обеспечение дисциплины	40
10 Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ	41
Лист согласования рабочей программы дисциплины	
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **иностраный язык** является обязательной дисциплиной вариативной части общенаучного цикла.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 22.04.01 Материаловедение и технологии материалов, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.08.15 г. № 907 .

Целью освоения дисциплины является формирование коммуникативных компетенций для практического владения иностранным языком, включая знания, умения, навыки и социально-личностные качества, обеспечивающие успешность научной и профессиональной деятельности.

В задачи дисциплины «Иностраный язык» для магистрантов входит совершенствование и развитие полученных в рамках бакалавриата языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности. Определяющим фактором при этом является профессиональная направленность в практическом использовании иностранного языка:

- осуществлять взаимосвязанные виды иноязычной профессионально ориентированной речевой деятельности в области магистерской подготовки,
- владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;
- свободно читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);
- уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного и реферативного перевода, резюме; уметь осуществлять письменный перевод специального текста с иностранного на русский язык в пределах, определенных программой; уметь пользоваться словарями, справочниками, и другими источниками дополнительной информации;

Программа основывается на следующих концептуальных положениях:

- владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста;

- магистерский курс иностранного языка представляет собой звено многоэтапной системы «школа – вуз – послевузовское обучение»;
- курс иностранного языка для магистрантов предполагает достижение профессионального делового уровня владения иностранным языком.

Входные компетенции в форме способности использовать иностранный язык на базовом уровне сформированы на предыдущих уровнях высшего образования (бакалавриат, специалитет).

Исходящие компетенции полностью формируются в результате освоения дисциплины. Результат является конечным и наследственных компетенций не имеет.

2. Перечень результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

№	Формируемые компетенции	Код	Знать	Уметь	Владеть
1	Способность пользоваться государственным языком РФ и иностранным языком как средством делового общения, четко и ясно излагать проблемы и решения, аргументировать выводы	ОК-4	Грамматические и стилистические структуры письменной и устной речи на русском и иностранном языке	-анализировать и систематизировать литературные источники на русском и иностранном языках	- навыками выражать свои мысли и мнения в межличностном и деловом общении
2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-1	Терминологию профессионально-иностранного языка	Применять знания иностранного языка при решении профессиональных ситуационных задач	Навыками общения на иностранном языке

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.	
	1 семестр	2 семестр
Практические занятия (ПЗ)	26	24
КСР	2	3
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	34	46
Подготовка и сдача экзамена		36
Подготовка и сдача зачета	9	
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет	экзамен

Содержание разделов и формы текущего контроля

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	<i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.	-	4	-	-	6	10	Р 6.1 англ.яз. №№ 5, 7, 8, 9, 12; нем.яз. №№ 1, 2, 3; француз.яз з №№ 1, 5, 6; Р 6.2; Р 6.3	1. Классическое практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала. 2. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями. 3. Диалогические тренинги.
2	<i>Лексика</i> К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический	-	10	-	-	30	40	Р 6.1 англ.яз. №№ 1, 4, 7, 8, 9, 11,	1. Классическое практическое занятие, где предусматривается

	запас магистранта должен составить не менее 4000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.						12; нем.яз. №№ 5, 6, 8, 9, 10; француз.яз №№ 1, 2, 3, 4, 7, 8; Р 6.2; Р 6.3	системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала. 2. Диалогические тренинги. 3. Ассоциативный метод дает возможность обучаемым закрепить имеющийся активный лексический запас, а также значительно расширить его рамки. 4. Метод денотативного анализа позволяет быстро прийти к пониманию иноязычного текста через ключевые слова. 5.Ролевые игры по заданной конкретной тематике, которые предусматривают предварительную языковую аналитическую работу и презентацию усвоенного материала.
3	<i>Чтение, перевод, аннотирование оригинальных текстов</i> В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности магистранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом. Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для магистрантов по развитию навыков устной речи. Общий объем литературы за полный курс по всем	14			28	42	Р 6.1 англ.яз. №№ 1, 2, 4, 6, 7, 9, 11, 12;Р 6.2 нем.яз. №№ 5, 6, 8, 9, 10; француз.яз №№ 1, 2, 3, 4, 7, 8; Р 6.2; Р 6.3	1.Метод денотативного анализа позволяет быстро прийти к пониманию иноязычного текста через ключевые слова. 2. Ассоциативный метод дает возможность обучаемым закрепить имеющийся активный лексический запас, а также значительно расширить его рамки. 4. Решение мыслительных задач направлено на поиск выхода из создавшейся проблемной ситуации и вербализацию хода решения и полученных результатов на иностранном языке

	видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 100000 п.з. (то есть 150–200 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами в соответствии с принятым учебным графиком.								5. Case-метод позволяет осуществлять аналитическую работу на основе реальных проблемных ситуаций и принимать адекватные решения
4	<p><i>Грамматика</i> <i>Английский язык</i></p> <p>Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Неличные формы глагола. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. todosmth.»). Видо-временные формы</p>	-	12	-	-	16	28	<p>Р 6.1 англ.яз. №№ 3, 7, 8, 10, 13, 14, 15; нем.яз. №№ 3, 4, 5, 7; француз.яз з. №№ 1,5; Р 6.2 № 4</p> <p>Р 6.2; Р 6.3</p>	<p>1. Классическое практическое занятие, где предусматривается системное изложение и закрепление планового фонетического, лексического и грамматического материала.</p> <p>2. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями</p> <p>3. Работа в команде – совместная деятельность студентов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности.</p> <p>4. Case-метод позволяет осуществлять аналитическую работу на основе реальных проблемных ситуаций</p>

	<p>причастия, его функции в предложении. Независимый причастный оборот. Герундий, герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, notso ... as, the ... the). <i>Французский язык</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции инфинитивом: avoir a + infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего</p>										<p>и принимать адекватные решения.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода, местоимения-наречия en и u.</p> <p><i>Немецкий язык</i></p> <p>Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II(статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами</p>														
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Занятия, проводимые в интерактивной форме, составляют 20 % от общего количества аудиторных часов по дисциплине иностранный язык.

Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1,2,3,4,5	Раздел 1. Общеобразовательный	Тема 1. Информационные технологии и материаловедение	10
6,7,8,9		Тема 2. Научные исследования и современные технологии в материаловедении	8
10,11,12,13		Тема 3. Технологии материалов – аналитический аспект.	8
1,2,3,4	Раздел 2. Научный	Тема 1. Роль исследований в материаловедении в развитии новых технологий Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8
5,6,7,8		Тема 2. Информационные системы в материаловедении Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8
9,10,11,12		Тема 3. Техника и технологии обработки материалов Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	8

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

В учебном процессе дисциплины «Иностранный язык» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность магистрантов, нацеленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, выполнение грамматических упражнений, устный и письменный перевод, подготовка презентаций и т.д.). Контроль над

выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.

2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) через чтение литературы на английском языке, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и магистранта). Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки подготовленного отчета о проделанной самостоятельной работе.

3. Самостоятельная работа над проектом диссертационного исследования магистранта. Работа над проектом по специальности магистранта осуществляется индивидуально по разработанному преподавателем плану. Отчет о выполнении представляет собой презентацию результатов проделанной работы. Результатом проектной работы может быть выступление магистранта с презентацией на иностранном языке.

В ходе самостоятельной работы магистранты:

- выполняют задания по подготовке к практическим занятиям;
- читают, переводят, реферировуют и аннотируют научные публикации по своей специальности на иностранном языке;
- осуществляют поиск информации в библиотечно-информационной системе вуза, сети Интернет).

При выполнении самостоятельной работы по внеаудиторному чтению магистранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями.

Формы контроля самостоятельной работы:

- проверка письменных заданий на занятиях;
- проверка аннотаций научных публикаций;
- выборочный устный и письменный перевод фрагментов иноязычных текстов из научной литературы по специальности, предназначенной для внеаудиторного чтения;
- устное реферирование специальной литературы на занятиях;
- индивидуальные консультации с преподавателем.

Для осуществления текущего контроля и промежуточной аттестации используются тесты и тексты из банка контрольно-измерительных материалов, хранящихся на кафедре, которые периодически обновляются.

5. Фонд оценочных средств

Оценка уровня освоения дисциплины осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля успеваемости студентов университета, и на основе критериев оценки уровня освоения дисциплины.

Контроль представляет собой набор заданий и проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Уровень освоения, определяемый этапом формирования компетенции	Наименование оценочного средства*
1	Раздел I Общеобразовательный Тема 1 Информационные технологии и материаловедение Грамматика: действительный и страдательный залог	ОК-4 ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
2	Тема 2 Научные исследования и современные технологии в материаловедении Грамматика: инфинитивные конструкции, причастные обороты	ОК-4 ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
3	Тема 3: Технологии материалов - аналитический аспект. Грамматика: сослагательное наклонение, условное предложение	ОК-4 ОПК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Уровень освоения, определяемый этапом формирования компетенции	Наименование оценочного средства*
4	Раздел II. Научный Тема 1 Роль исследований в материаловедении в развитии новых технологий Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	ОК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты

5	Тема 2: Информационные системы в материаловедение Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	ОК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты
6	Тема 3: Техника и технологии обработки материалов Обсуждение докладов по теме магистерской диссертации	ОК-1	БУ	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/тесты

Тест к зачету за 1 семестр

1. Тестовые задания по грамматическим темам

Тема: причастия

Выберите нужную форму:

- The language _____ in this country is very difficult.
 - speaking
 - be spoken
 - spoken
 - is spoken

- The _____ girl is my best friend.
 - laughed
 - laughing
 - having laughed
 - laugh

- The _____ article is devoted to the electrical devices.
 - translating
 - being translated
 - translated
 - having translated

- Students _____ in the laboratory fulfil the complicated task.
 - worked
 - being worked
 - working

d) having worked

5. The work _____ by the group of students consists of three parts.

- a) fulfilled
- b) fulfilling
- c) having fulfilled
- d) was fulfilled

6. The problem _____ helped to increase the speed of the train.

- a) solving
- b) having solved
- c) solved
- d) was solved

7. _____ the letter he sent it to his friend.

- a) writing
- b) written
- c) having written
- d) being written

8. _____ the report the typist gave it back to correct the mistakes.

- a) typing
- b) typed
- c) having typed
- d) being typed

9. _____ by a famous scientist the article was listened to with great attention.

- a) writing
- b) having been written
- c) was written
- d) is writing

10. The workers _____ this beautiful house are very experienced.

- a) building
- b) having built
- c) built
- d) being built

Тема: условные предложения

Выберите нужную форму:

1. If they paid more attention to grammar, they _____ know the language better.
 - a) shall
 - b) should to
 - c) would
 - d) ought

2. If she were interested in the language, she _____ join the English speaking club.
 - a) would
 - b) should to
 - c) ought
 - d) will

3. If Alex _____, give her this letter.
 - a) will arrive
 - b) arrive
 - c) is arriving
 - d) arrives

4. If they _____ a girl, they'll name her Sue.
 - a) had
 - b) will have
 - c) have
 - d) would have

5. If I were free today, we _____ to the country.
 - a) can go
 - b) could go
 - c) went
 - d) go

6. I'll ring you, if I _____ there in time.
 - a) get
 - b) will have got
 - c) shall get
 - d) will get

7. They would have come here the last Sunday, if the weather _____ fine.
- a) was
 - b) were
 - c) have been
 - d) had been
8. If she hadn't been short of money, she _____ bought this beautiful dress.
- a) would
 - b) were to
 - c) would have
 - d) had
9. If the device _____ out of order next Monday, the students would finish their work.
- a) was not
 - b) would not be
 - c) were not
 - d) had not be
10. If her daughter _____ hard, she will enter the University.
- a) worked
 - b) will work
 - c) works
 - d) is working

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент набрал баллы: от 20 до 10;
- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если студент набрал баллы ниже 10.

2. Текстовые задания для грамматического анализа и перевода

Technological machines and equipment are well known to be modernized at any level designing and developing.

You are to choose main and auxiliary materials and how to implement the basic technological processes and apply innovative methods of exploitation of

technological equipment in the manufacture of products of mechanical engineering.

To solve an engineering problem means to find a proper solution having taken into account the user's needs and conflicting requirements of the production process.

An engineering solution is to be the optimum based on many factors: it should be the cheapest for a given performance, the most reliable for a given weight, the simplest for a given safety.

Since output is input minus losses, the engineer must keep losses and wastes to a minimum having developed methods for waste products to be properly utilised.

Engineering is the professional art of applying science to the optimum conversion of the resources of nature to the uses of humankind

Unlike the scientist, the engineer is not free to select the problem that interests him; he must solve problems as they arise; his solution must satisfy conflicting requirements.

Automation can be defined as a technology concerned with performing a process by means of programmed commands combined with automatic feedback control to ensure proper execution of the instructions.

Automation technology has matured to a point where a number of other technologies have developed from it and have achieved a recognition and status of their own.

All machines have an input, an output, and a transforming or modifying and transmitting device.

The specialists are to be able to provide technical equipping of workplaces with accommodation of technological equipment.

Образец зачетного задания:

Credit card

Read and translate:

An engineering solution is to be the optimum based on many factors: it should be the cheapest for a given performance, the most reliable for a given weight, the simplest for a given safety.

Technological machines and equipment are well known to be modernized at any level designing and developing.

To solve an engineering problem means to find a proper solution having taken into account the user's needs and conflicting requirements of the production process.

The specialists are to be able to provide technical equipping of workplaces with accommodation of technological equipment.

You are to choose main and auxiliary materials and how to implement the basic technological processes and apply innovative methods of exploitation of technological equipment in the manufacture of products of mechanical engineering.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент адекватно перевел три предложения, при этом мог допустить небольшие неточности, без изкожения общего смысла;

- оценка «не зачтено» выставляется, если студент адекватно перевел два предложения, при этом допуская искажение смысла.

Типовые оценочные материалы

Раздел (тема) дисциплины: Встреча коллег на научной конференции

1. Ролевая) игра «Рассказ о своих научных достижениях»

1 Тема: экспериментальные исследования

2 Концепция игры: устная коммуникация студентов ...на материале раздела «Обсуждение научных достижений»

3 Роли:

4 студента второго курса

4 Ожидаемый (е) результат (ы) продемонстрировано знание лексики по теме, речевые обороты, высокий темп коммуникации, равный объем коммуникативных высказываний со стороны студентов

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если им продемонстрировано знание лексики по теме, речевые обороты, достаточно высокий темп коммуникации, равный объем коммуникативных высказываний со стороны студента;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если продемонстрировано слабое знание лексики по теме, речевых оборотов, темп коммуникации замедленный, много пауз, не равный объем коммуникативных высказываний

2. Кейс-задача

Тема: PAPER BAGS OR PLASTIC BAGS: WHICH ARE BEST?

Задание (я):

1. What is your choice?

1. How many new plastic, paper or eco bags do you use?			
	plastic	paper	eco
0			
1–5			
6–10			
more			
2. What do you do with those bags?			
Throw away			
Reuse			
Recycle			
3. How often do you bring your own bags to stores?			
Never			
Always			
Once in a while			
4. Do you know that producing plastic and paper bags harm ecology?			
	plastic	paper	
Yes			
No			
Yes and don't use them			
5. Are you ready to refuse using plastic and paper bags?			
Yes			
No			

6. Have you heard anything about eco bags?	
Yes	
No	
7. Do you know that eco bags are friendly, reusable, durable?	
Yes	
No	
8. Would you like to use eco bags?	
Yes	
No	

We carried out a survey of ... people and received the following results (illustrate your results in charts).

2. Environmental friendliness of bags

№	Criteria	Facts		
		plastic	paper	eco
1.	What resources are used for production?			
2.	How does production influence the environment?			
3.	How many times can it be used?			
4.	Is it recycled?			
5.	How long does it decompose?			
6.	Can it be composted?			
7.	Is it environmentally-friendly?			

Порядок работы над кейсом и временные рамки

№	Наименование этапа	Время этапа урока
первый этап	Организационная часть. Выдача кейса.	5
второй этап	Ознакомление с текстом кейса. Работа обучающихся в группах, представление результатов исследования в виде диаграмм.	30
третий этап	Анализ кейса. Сравнение полученных результатов исследования в подгруппах.	10
четвертый этап	Просмотр видеосюжетов и дискуссия (коллективная работа обучающихся).	45
пятый этап	Выдвижение решения данной проблемы.	35
шестой этап	Обобщающее выступление преподавателя (обобщение результатов, подведение итогов)	5
седьмой этап	Оценка обучающихся учителем по системе оценивания, которая предъявляется в начале занятия.	5

Useful language bank for communication expressing opinion:

My point of view is that...
 It seems\appears to me that...
 I think\believe... \must...\
 In my opinion\view...
 To me...\may\might
 From my point of view...
 To my mind/ way of thinking...
 As far as I am concerned...
 I am totally against...
 I (do not) agree that \with...
 I (completely) agree \disagree that \with...
 I want to ask a question.
 Sorry, could you repeat that?
 I think we should leave this point and come back to it later.
 So what you're saying is you will ...
 Can we just summarise the points we've agreed so far?

Критерии оценивания работы обучающихся

№	Критерии	Кол-во баллов
	Языковые умения и навыки	40
1.	Использование лексики по теме	10
2.	Умение аргументировать их, делать выводы	10
3.	Употребление коммуникативных клише согласно ситуации	10
4.	Грамотность речи	10
	Содержание	40
1.	Достаточная глубина раскрытия проблемы	10
2.	Умение принимать решения и аргументировать их. Умение делать выводы	10
3.	Умение задавать и отвечать на вопросы оппонентов. Умение аргументировать свои ответы	10
4.	Умение работать в коллективе и принимать решения	10
	Организационные умения и навыки	20
1.	Соблюдение регламента	5
2.	Активность	5
3.	Рассуждения, выработка решений ведется только на английском языке	10
	Общее количество баллов	100
	Несоблюдение правил ведения дискуссии. <i>Участники должны:</i> <i>корректно задавать вопросы и высказываться;</i> <i>не перебивать выступающих;</i> <i>задавать вопросы и делать комментарии только после окончания выступления группы.</i>	-10

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент набрал 60 баллов;
- оценка «не зачтено» ...если студент набрал 59 баллов

3. Речемышлительные задачи

Reading and Speaking Practice: *problem-solving task*

Task 1.

Instruction: Read this article, think of the missing information in the chart

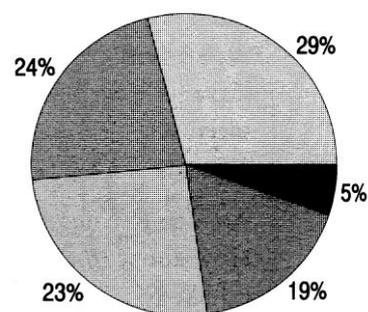
International travel and tourism is big business

In 1950 there were 25 million international travelers and their business was worth about US\$ two billion. Now there are over 400 million international trips every year, worth over US\$200 billion.

In the last ten years there was over a 100% increase in the number of people visiting Australia. In the early 80s there were about 900, 000 visitors each year. By the start of the 90s there were over two million. The pie chart on the right shows the percentage of visitors by their country of residence. The largest group were Asian, the second largest group of visitors were from New Zealand, 23 % were from Europe and 19% were from the Americas.

The main reason people came was for a holiday. Over half the visitors were in this category. Another important reason was visiting relatives. This was why 21% of the visitors came. Business was the reason for 13% of the visitors and 12% of the visitors were on their way to another country.

Visitors to Australia: countries of residence



Ex.1 Fill in the missing information. What percentage of visitors come for business and what percentage for a holiday?

Ex.2 Explain orally each step of your mental work.

Task 2.

Read and translate the text:

Italian – Swiss Breakdown

A major Italian manufacturing company needed a new computerized system for its shopping and handling department. The Italian company hired a Swiss software and engineering company to develop the computerized equipment. This equipment was going to be put in the Italian company's **warehouses**.

The two companies agreed on a plan with the following four **phases**:

- 1) develop software **specifications** for the shipping and handling department,
- 2) design the software, 3) make the computerized machines using the software, and 4) put the new equipment in the warehouses. They also developed a general **schedule** of when each phase should be completed.

In the first phase, the two companies agreed on the **preliminary** specifications for the new software and began to write a more detailed description of these specifications. At first, these meetings were friendly

and affective. The two teams used English in the meetings and had no difficulty speaking to each other. However, within three months there was a **breakdown** in communication and cooperation between the two companies.

The Swiss engineers complained that the Italian team changed the software plans too frequently. Every time Swiss team thought they had an agreement on the detailed specifications of the computer software, the Italian team came up with new ideas and changes which **delayed** the project. The Swiss team complained that Italians were often late and therefore the **deadlines** were not being met.

The Italian team also had complaints. They said that after the preliminary specifications were made, they thought of some basic ideas that would lead to great improvements. The Swiss team rejected the new ideas even though the new ideas might be important because they said they were finished with that step in the process. The Italian team complained that the Swiss team required **fixed** dates for everything and only cared about keeping the schedule.

Ex. 1 Match the following words (taken from the text) to their definitions.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 shipping and handling | a failure |
| 2 hire | b not able to be moved;
not flexible |
| 3 warehouse | c something that comes first
with other things follow |
| 4 phase | d slow down something in
progress |
| 5 specification | e detail or aspect of a plan |
| 6 schedule | f step or stage |
| 7 preliminary | g a date or time before
something must be done |
| 8 breakdown | h storing, packing and
sending goods |
| 9 delay | i place to store goods |
| 10 deadline | j timetable or plan of time
for doing things |
| 11 fixed | k employ |

Ex. 2 Answer the following questions.

1. Why did the Italian manufacturing company hire the Swiss engineering company?
 2. How many phases did the plan have that the companies agreed on? In what phase would they decide on the Italian company's software needs?
 3. Was language a problem in their meetings?
 4. What were some of the problems the two teams had with each other?
- Complete the following chart.

	Italian Team Says	Swiss Team Says
Plans		Italian team always changes plans after agreed time
Deadlines		
Schedules		

4. Комплект заданий для экзамена

Итоговый экзаменационный контроль во втором семестре

Типовой билет содержит 3 вопроса:

1. Письменный перевод оригинального текста по специальности (время выполнения – 45 минут, объем тестового материала – 1800 знаков, разрешается пользоваться словарем)
2. Аннотированный перевод оригинального текста по специальности (время выполнения – 10 минут, объем текстового материала – 1600 знаков, не разрешается пользоваться словарем)
3. Беседа по теме магистерской диссертации

Примеры типовых билетов:

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

Факультет: АТС (магистранты)

Вопрос: 1

Mechatronics is an exciting, interdisciplinary field that combines electrical engineering, mechanical engineering, materials, robotics, and control systems. This is a great field for technically minded engineers who enjoy working on software, hardware, and everything in between.

Mechatronics has applications in manufacturing, aeronautics, and any other industry that relies on automation. It is not only intellectually stimulating, but offers a wide array of job opportunities in academic and industrial settings. Anyone with an engineering mindset and a broad set of interests could find endless rewarding challenges in the field of mechatronics, and as robotics continue to gain popularity in manufacturing, military, and even home-use applications, there will be no shortage of jobs in the industry. There are sites here that cater to advanced mechatronics students and professionals, as well as those just starting out. This is not a ranking list, since the info presented covers such diverse territory across the disciplines of mechatronics, robotics, haptics, and electrical engineering overall.

University mechatronics labs frequently publish academic papers as well as less formal projects that they undertake. Anyone considering studying mechatronics should check out some of the publications coming out of the best university labs, since the work they're doing now will likely form the foundation of future mechatronics research.

The Advanced Intelligent Mechatronics Research Laboratory develops some of the most contemporary methods for analyzing mechatronics today, including

new theories, algorithms, theories, and more. They also have a great section of publications, thesis abstracts, and accolades they've been awarded.

Mechatronics at NYU-Poly is leading the way in implementing the latest methods for engaging mechatronics students and helping promote collaborative learning in the classroom. They work on the numerous applications of mechatronics, which includes medical, defense, manufacturing, robotics, automotive, among others.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

Факультет: АТС (магистранты)

Вопрос: 2

MACHINES

Machine is a device, having a unique purpose, that replaces human or animal effort for the accomplishment of physical tasks. This broad category encompasses such simple devices as the lever, wedge, wheel and axle, pulley, and screw as well as such complex mechanical systems as the modern automobile. The operation of a machine may involve the transformation of chemical, thermal, electrical, or nuclear energy into mechanical energy, or vice versa, or its function may simply be to modify and transmit forces and motions.

All machines have an input, an output, and a transforming or modifying and transmitting device. Machines that receive their input energy from a natural source, such as air currents, moving water, coal, petroleum, or uranium, and transform it into mechanical energy are known as prime movers. Windmills, waterwheels, turbines, steam engines, and internal-combustion engines are prime movers. In these machines the inputs vary; the outputs are usually rotating shafts capable of being used as inputs to other machines, such as electric generators, hydraulic pumps, or air compressors.

All three of the latter devices may be classified as generators; their outputs of electrical, hydraulic, and pneumatic energy can be used as inputs to electric, hydraulic, or air motors. These motors can be used to drive machines with a variety of outputs, such as materials processing, packaging, or conveying machinery, or such appliances as sewing machines and washing machines. All machines of the latter type and all others that are neither prime movers, generators, nor motors may be classified as operators.

This category also includes manually operated instruments of all kinds, such as calculating machines and typewriters. In some cases, machines in all categories are combined in one unit. In a diesel-electric locomotive, for example, the diesel engine is the prime mover, which drives the electric generator, which, in turn, supplies electric current to the motors that drive the wheels.

5. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ЭКЗАМЕНА

Успеваемость студентов определяется и фиксируется с использованием оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

<i>Оценка</i>	<i>Вид речевой деятельности</i>	<i>Критерии</i>
отлично	аудирование	Понимание общесоциального, межкультурного, профессионального разговора при естественной скорости.
	говорение	Свободное обсуждение общесоциальных, межкультурных, профессиональных проблем, наличие беглой правильной и понятной речи.
	чтение	Владение всеми навыками чтения.
	письмо	Продуцирование письменного текста на общесоциальную, межкультурную, профессиональную тему.
	перевод	Полный перевод текста по специальности с соблюдением всех изложенных лексико-синтаксических структур. Отсутствие ошибок в переводе.
хорошо	аудирование	Понимание главной идеи и большинство деталей при медленной и ясной речи.
	говорение	Умение говорить на простые темы, способность поддержать разговор, наличие ошибок в речи, не препятствующих пониманию.
	чтение	Чтение с полным пониманием связного текста по специальности.
	письмо	Продуцирование короткого текста.
	перевод	Полный или частичный перевод текста по специальности с соблюдением всех

		изложенных лексико-синтаксических структур. Наличие незначительных ошибок в переводе.
удовлетворительно	аудирование	Понимание короткого текста, выученного материала, ясной и медленной речи.
	говорение	Способность задавать простые вопросы и участвовать в легкой беседе на профессиональную тему.
	чтение	Способность понять основные идеи в простейшем лингвистически несложном тексте с ясной структурой.
	письмо	Продуцирование короткого высказывания с использованием ограниченного выученного материала.
	перевод	Частичный перевод текста по специальности с соблюдением некоторых изложенных лексико-синтаксических структур. Наличие грубых ошибок в переводе.
неудовлетворительно	аудирование	Отсутствие способности вникнуть в разговор на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	говорение	Отсутствие способности выразить простые мысли на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	чтение	Отсутствие способности понимать простой текст на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	письмо	Отсутствие способности письменно выразить свои мысли на общесоциальную, межкультурную профессиональную тему.
	перевод	Отсутствие способности перевести текст по специальности.

5. Портфолио¹

1 Название портфолио «Портфолио достижений магистранта по дисциплине «Иностранный язык»»

2 Структура портфолио (инвариантные и вариативные части)

1. Общие сведения

1.1. Тема диссертации магистранта: «_____».

1.2. Научный руководитель: _____

ФИО, ученая степень, ученое звание, должность

1.3. Год поступления в магистратуру: _____

2. Набор текстового материала по специальности

Приводится набор оригинальных публикаций на иностранном языке с полными выходными данными. Объем текстового материала равен 50000 печатных знаков на один семестр.

3. Терминологический словарь

Приводится терминологический словарь по специальности на иностранном языке объемом в 100 единиц.

4. Участие в конкурсах, олимпиадах

Приводится информация об участии магистранта в конкурсах, олимпиадах с указанием названий мероприятия, места, сроков проведения, вид участия. В приложении размещаются копии дипломов, грамот, свидетельств и т.д.

5. Участие в научных конференциях, семинарах

Приводится список научных конференций (семинаров), в которых участвовал магистрант с докладом. По каждому пункту указывается название конференции, даты и место проведения, название доклада, соавторы, вид доклада (устный, стендовый и т.д.), можно дать ссылку на сайт конференции, на котором есть подтверждение участия магистранта. В приложении размещаются копии программы конференции, с отражением участия магистранта.

6. Научные публикации

Приводится список научных публикаций с полными выходными данными. В приложении выкладываются отсканированные копии статей с титульными страницами источника, в котором опубликована статья. В конце списка дается ссылка на номер приложения (например, «Копии публикаций приведены в Приложении 1»).

Приводится информация об участии магистранта в конкурсах, олимпиадах с указанием названий мероприятия, места, сроков проведения, вид участия. В приложении размещаются копии дипломов, грамот, свидетельств и т.д.

6. Стажировки

Приводится информация о стажировках, пройденных магистрантом с указанием темы стажировки, места прохождения, периода прохождения. В приложении размещается копия документа, подтверждающего прохождение стажировки.

7. Награды, премии, дипломы

Приводится информация о именных наградах, премиях, дипломах, полученных магистрантом, указывается за какие заслуги они получены, дата получения. В приложении размещаются копии подтверждающих документов.

Размещаются копии документов, подтверждающих участие в различных мероприятиях, публикацию статей и т.п. (каждому разделу соответствует свое приложение).

3 Критерии оценки

«Портфолио достижений магистранта по дисциплине «Иностранный язык»

Наименование показателя	Кол-во баллов
1. Публикации	
Доклады на международной конференции	100
Доклады на российской конференции	80
Доклады на университетской конференции	70
Тезисы доклада	50

Статья	100
2. Терминологический словарь	80
Участие в научных конференциях, семинарах	80
Диплом на международной конференции	100
3. Стажировки	150
4. Участие в выполнении исследований по международным программам и грантам	100
5. Участие в конкурсах, олимпиадах	50
6. Награды, премии, дипломы	150

4 Таблица соответствия оценок и общего количества баллов

Оценка	Количество баллов
отлично	более 700
хорошо	500-700
удовлетворительно	300-500
неудовлетворительно	менее 200

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения (знаний, умений, владений), характеризующих этапы формирования компетенций

Приводится методика проведения процедур оценивания конкретных результатов обучения (знаний, умений, владений) формируемого этапа компетенции. То есть для каждого образовательного результата определяются показатели и критерии сформированности компетенций на различных этапах их формирования, приводятся шкалы и процедуры оценивания.

Компетенция, ее этап и уровень формирования	Заявленный образовательный результат	Типовое задание из ФОС, позволяющее проверить сформированность образовательного результата	Процедура оценивания образовательного результата	Критерии оценки
<i>ОК-4, ОПК-1 уровень базовый</i>	Знать: Грамматические и стилистические структуры письменной и устной речи на русском и иностранном языке	Текстовые задания для анализа и перевода (стр.17)	Контроль проводится в конце первого семестра	Критерии оценки указаны в ФОС стр. 19
	Уметь анализировать и систематизировать литературные источники на русском	Итоговый экзаменационный контроль. Отчет проводится на экзаменационном	Итоговый экзаменационный контроль проводится в соответствии	Критерии оценки указаны в ФОС стр. 30

	и иностранном языках	бланке	графиком проведения экзаменационной сессии. Требования к проведению экзамена приводятся на стр. 28.	
--	----------------------	--------	---	--

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Основная литература

Английский язык

1. Иващенко И. А. Английский язык / И. А. Иващенко; Рос.акад. обр., Моск. психол.-соц. ин-т; под общ. ред. Т. Н. Кондрашиной. – Москва: ФЛИНТА, 2014.
2. Кашаев А. А. Основы делового английского языка / Theabcofbusinessenglish: учебное пособие / А. А. Кашаев. – Москва: ФЛИНТА, 2012.
- 3*.Armer T. Cambridge English for Scientists. – Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
- 4*.Hashemi L. with Murphy R. English Grammar in Use / Supplementary Exercises. – 3rd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- 5*.Murphy R. English Grammar in Use.– 4th. Edition, – Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

Немецкий язык

- 1*. Бикулова Г.Р. Немецкий язык в математике. Учебное электронное издание – Уфа: УГАТУ, 2015. – 136 с.
- 2*. Бикулова Г.Р. Об авиадвигателях на немецком языке. Учебное электронное издание – Уфа: УГАТУ, 2015. – 125 с.
3. Даминова Р.А. Биотехнические системы. Практикум по немецкому языку – Уфа: УГАТУ, 2013. – 85 с.
4. Лыскова Н.Н Об авиации на немецком языке: Учебное пособие по немецкому языку / Н.Н.Лыскова, Д.Р.Мухтарова. – Уфа: УГАТУ, 2012.– 130 с.
5. Лыскова Н.Н Техносферная безопасность: Учебное пособие по немецкому языку / Н.Н.Лыскова, Д.Р.Мухтарова. – Уфа: УГАТУ, 2014. – 144 с.
6. Лыскова Н.Н. Искусственный интеллект и интеллектуальные системы: Практикум по немецкому языку / Н.Н.Лыскова, Т.В.Смолдырева. – Уфа: УГАТУ, 2010. – 76 с.
7. Мухтарова Д.Р. Практикум «Деловая корреспонденция». Уфа: УГАТУ, 2010.
8. Смолдырева Т.В. Налоги и налогообложение. Практикум по немецкому языку – Уфа: УГАТУ, 2010. – 41 с.
- 9*. Смолдырева Т.В. Научная работа и карьера. Учебное электронное издание – Уфа: УГАТУ, 2014. – 150 с.
10. Смолдырева Т.В. Управление персоналом. Практикум по немецкому языку – Уфа: УГАТУ, 2010. – 50 с.
11. Яковлева Р.В. Использование Интернета на уроках немецкого языка. Практикум по немецкому языку – Уфа: УГАТУ, 2010. – 41 с.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

Французский язык

- 1*. Jean-Luc Penfornis. Affaires.com: Méthode du français des affaires. – P.: CLE international, 2011. / niveau avancé
- 2*. Jean-Luc Penfornis. Affaires.com: Méthode du français des affaires. – P.: CLE international, 2010. / niveau avancé

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

6.2 Дополнительная литература

Английский язык

1. Аскарлова О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А. Х., Ефименко Н.В. Business Correspondence / Деловая переписка: практикум по дисциплине ДПО "Деловая переписка на английском и русском языках. – Уфа : УГАТУ, 2008 .
3. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г. А. Китайгородской: учебно-методическое пособие. – Уфа : УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
- 7.*Гуревич В.В. Практическая грамматика английского языка / Practical English Grammar : упражнения и комментарии : учеб. пособие. – 4-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2007.
8. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. – Санкт-Петербург: Базис-Каро, 2010.
- 9*.Климзо Б.Н. Ремесло технического переводчика: Об английском языке, переводе и переводчиках научно-технической литературы. – М.: Валент, 2009.
- 10*.Самохина Т.С., Дианова Е.М. Upgrade your Language Skills. – Издание 2-е, испр. и доп. – М: Валент, 2006.
11. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
12. Рогожникова Т. М., Ахметшина А. Х., Богословская И.В. Englishhad Verbum: учебное пособие. - Уфа: УГАТУ, 2008 .
13. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
14. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
15. Bogoslovskaya I.V. InnovativemethodsandtechniquesinEnglishlanguageteaching. – Уфа: УГАТУ, 2008(издание находится на реализующей рабочую программу кафедре).
- 16 .Neicon [Электронный ресурс]: архив научных журналов / Министерство образования и науки Российской Федерации; Национальный электронно-информационный консорциум (Neicon). – М: Нэйкон, 2015.

Немецкий язык

- 1*. Buhlmann R. Wirtschaftdeutsch von A–Z / R.Buhlmann, A.Fearns, E.Leimbach – Berlin-München-Wien-Zürich: Langenscheidt, 2006.
- 2*. Dienst L. Training – Deutsch für den Beruf / L.Dienst, R.Koll, B.Rabofski – Ismaning: Verlag für Deutsch, 2007.
- 3*. Чернышева Н.Г. Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С.Музалевская. – М.Форум, 2008.
4. Журналы и монографии по специальностям, Немецкоязычные инфокоммуникационные ресурсы Сети.
- 5*. Schade G. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaft. – Berlin: Erich Schmidt Verlag GmbH, 2009.

- 6*. Hering A. Übungsgrammatik für Deutsch als Fremdsprache / A.Hering, M.Matussek, M.Perimann-Baim – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008. – 250 с.
- 7*. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.
- 8*. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / H.Dreyer, R.Schmitt – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2007.
- 9*. R.Buhlmann Außenhandel. – Warschau, Poltex-Verlag, 2001.
- 10*. R.Buhlmann. Geld- und Bankwesen. – Warschau, Poltex-Verlag, 2000.
- 11*. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. – М.: Готика, 2008.

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

Французский язык

- 1*. Jean-Luc Penfornis. Français.com: Méthode de français professionnel et des affaires. – P.: CLE international, 2007. / niveau intermédiaire /.
- 2*. Jean-Luc Penfornis. Vocabulaire progressif du Français des affaires. – P.: CLE international, 2004.
- 3*. Jean-Luc Penfornis. Affaires.com: Méthode du français des affaires. – P.: CLE international, 2003. / niveau avancé
- 4*. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du Français. – P.: CLE international, 2007.
- 5*. Claire Miquel. Communication progressive du Français. – P.: CLE international, 2004. / niveau intermédiaire/.
- 6*. Jean-Luc Penfornis, Laurent Habert. Affaires.com: Méthode du français des affaires. (Cahier d'exercices) – P.: CLE international, 2007. / niveau avancé /.
- 7*. Michèle Boularès, Jean-Luis Frérot. Grammaire progressive du Français. – P.: CLE international, 2004. /niveau avancé /.
8. Абабкова С.Г. Читаем литературу по специальности на французском языке: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009.
9. Исмаилов Р.А. Автоматика и вычислительная техника. Пособие по обучению чтению на французском языке / Р.А. Исмаилов, А.В. Коржавин. – М.: ВШ, 2008.
- 10*. Коржавин А.В. Практический курс французского языка для технических вузов. – М.: ВШ, 2007.
11. Коржавин А.В. Справочник: Французская техническая терминология. – М.: ВШ, 1998.
12. Сайфутдинова А.М. Французский язык делового общения: «DFP B2»: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009.
13. Сайфутдинова А.М. Лексико-грамматические средства выражения основных типов логических связей французского предложения: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2010.
14. Журналы и монографии по специальностям. Сайты, созданные медиатекой Посольства Франции в России: www.voilà.ru; www.techno-science.net; www.francomania.ru

* - издание находится на реализующей рабочую программу кафедре

6.3. Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение)

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к следующим электронно-библиотечным системам (ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>, ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан» <http://e-library.ufa-rb.ru>, Консорциум аэрокосмических вузов России <http://elsau.ru/>, Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ [34](http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?Init+ugatu-fulltxt.xml,simple-</p>
</div>
<div data-bbox=)

[fulltxt.xml+rus](#)), содержащим все издания основной литературы, перечисленные в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, НИР сформированным на основании прямых договорных отношений с правообладателями.

Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, как на территории университета, так и вне ее.

На сайте библиотеки УГАТУ <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.

6.4 Методические указания к практическим занятиям

1. АскарOVA О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г.А. Китайгородской. – Уфа: УГАТУ, 2008.
3. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
9. Bogoslovskaya I.V. Innovative methods and techniques in English language teaching. – Уфа: УГАТУ, 2010.

7. Образовательные технологии

В процессе подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык» используется совокупность методов и средств обучения, позволяющих осуществлять целенаправленное методическое руководство учебно-познавательной деятельностью обучающихся, в том числе на основе интеграции информационных и традиционных педагогических технологий.

В частности, предусмотрено использование следующих образовательных технологий:

1. Классическая лекция, предусматривающая систематическое, последовательное, монологическое изложение учебного материала.
2. Проблемная лекция, стимулирующая творчество, осуществляемая с подготовленной аудиторией (преимущественно во втором семестре изучения дисциплины)
3. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями.
4. Классическое семинарское занятие, на котором обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
5. Case-study в форме обсуждения и дискуссии реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений с точки зрения мировоззренческих и этических позиций.
6. Проблемное обучение, стимулирующее аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы, в форме

письменных эссе различной тематики с их последующей защитой и обсуждением на семинарских занятиях.

7. **Опережающая самостоятельная работа**, предусматривающая изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий в форме домашних заданий самостоятельного изучения научной, научно-популярной литературы, дополняющих и расширяющих материал лекций.

При реализации настоящей рабочей программы предусматриваются интерактивные и активные формы проведения занятий, дискуссии по темам исследования и поставленным научным проблемам, использование ролевых игр, мастер-классов по отдельным темам дисциплины.

Кафедра, реализующая рабочую программу подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык», обеспечена необходимым комплектом программного обеспечения:

Программный комплекс – операционная система MicrosoftWindows (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс –MicrosoftOffice (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс –MicrosoftProjectProfessional (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс – операционная система MicrosoftVisioPro (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

Программный комплекс – серверная операционная система WindowsServerDatacenter (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования);

KasperskyEndpointSecurity для бизнеса (лицензии 13C8-140128-132040, 500 users);

Dr.Web® DesktopSecuritySuite (K3) +ЦУ (АН99-VCUN-TPPJ-6k3L, 415 рабочих станций);

ESET Smart Security Business (EAV-8424791, 500 пользователей).

Ресурс – СПС «КонсультантПлюс»по сети УГАТУ, без ограничения(Договор 1392/0403-14 от 10.12.14).

8 . Методические указания по освоению дисциплины

Учебная деятельность студентов в рамках первого раздела состоит из совместной с преподавателем работы над грамматическими конструкциями, которые имеют высокую частотность употребления в научных текстах. Грамматический материал прорабатывается в аудитории, затем в домашних заданиях. Одновременно проводится аналитическая текстовая работа: усилия направлены на узнавание грамматических конструкций и на выработку навыков переводческо-интерпретационной работы. Часть лексического материала предлагается преподавателем, но основной акцент делается на самостоятельный поиск текстов по специальности самими студентами.

Второй раздел предполагает полностью самостоятельный поиск студентами литературы на иностранном языке по теме магистерской диссертации, подготовку его перевода.

Общий объем проработанного материала по специальности должен насчитывать 100.000 знаков за весь цикл обучения в магистратуре.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Одним из условий реализации рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» является наличие материально-технической базы, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам, а также обеспечивающей проведение всех видов

дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Документы, выданные контролирующими органами, свидетельствуют о том, что в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Уфимский государственный авиационный технический университет» материально-техническая база соответствует лицензионным требованиям, требованиям пожарной безопасности и требованиям нормативных документов санитарного законодательства.

Аудиторный фонд кафедры языковой коммуникации и психолингвистики включает как традиционные учебные аудитории, так и специализированные, обеспечивающие проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Специализированные аудитории оснащены современной вычислительной, мультимедийной, проекционной и аудио-видео техникой; программными средствами реализации информационных процессов (инструментальные программные системы, облегчающие процесс создания новых компьютерных программ для автоматизированного анализа текстов); оборудованием для системы мониторинга учебного процесса, позволяющего контролировать учебный процесс в режиме реального времени и в режиме записи учебных занятий.

В целях коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку при реализации настоящей рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» используются аутентичные аудио- и видеокорусы:

- Malcolm Goodale. Professional Presentations: a video-based course / produced and directed by Andrew Bampffield. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1998. – ISBN: - 0-521-58682-8;
- Английский язык для общения в офисе / Office Communication (Видеокурс на 4 кассетах) / Manchester University television. Language video production. – Обнинск: изд-во «Титул», 1999. – ISBN 5-86866-133-8.

Для проведения лекций-визуализаций предусматривается использование специализированного мультимедийного оборудования и интерактивных досок smartboard.

10. Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 22.04.01 Материаловедение и технологии материалов

Наименование магистерской программы: : - Материаловедение и технология новых материалов

- Неразрушающий контроль

Дисциплина: Иностранный язык

Форма обучения: очная

Учебный год 2015-16

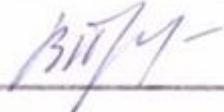
РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры ЯЗКИПЛ

протокол N3 от "15"10 2015 г.

Ответственный исполнитель, зав. каф. ЯЗКИПЛ


Т.М.Рогожникова

Исполнитель:

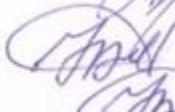

В.М.Прошкина

СОГЛАСОВАНО:

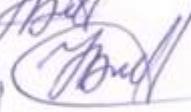
Заведующий кафедрой ЯЗКИПЛ


Т.М.Рогожникова

Заведующий кафедрой МиФМ


Н.Г.Зарипов

Председатель научно-методического совета


Н.Г.Зарипов

пр. 8/15 от 15.10.15г.

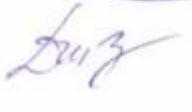
Декан факультета

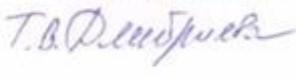

В.В.Водопьянов

Научный руководитель магистерской программы

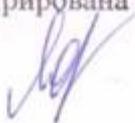

Н.Г.Зарипов

/Директор библиотеки


С.Ф.Мустафина


Т.В.Демидова

Рабочая программа зарегистрирована в отделе УМР и внесена в электронную базу данных


И.А.Лакман